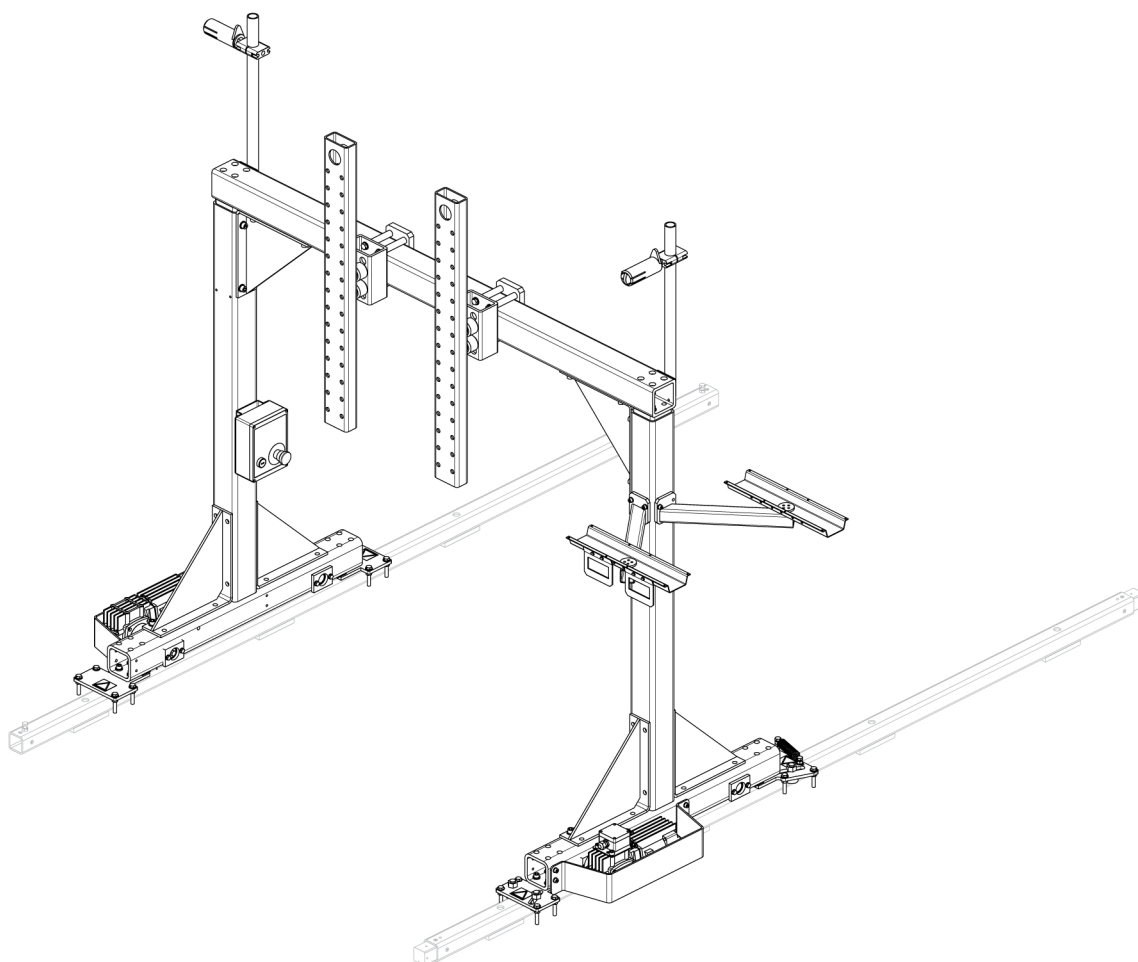


Mechtrac 1730/2100/2500/3000



Brugsvejledning

Oversættelse af den originale brugsanvisning



**EU DECLARATION OF INCORPORATION
FOR PARTLY COMPLETED MACHINERY**

According to

Machine Directive 2006/42/EC, entering into force 17 May 2006
The Low Voltage Directive 2014/35/EU, entering into force 20 April 2016
The EMC Directive 2014/30/EU, entering into force 20 April 2016
The RoHS Directive 2011/65/EU, entering into force 2 January 2013

Type of equipment

Wheeled gantry, meant for welding application.

Type designation

Mechtrac 1730/2100/2500/3000, from serial number LX416 xxxx xxxx (2024 w16)

Item no 0809670-881, -882, -883 and -884

Brand name or trade mark

ESAB

Manufacturer or his authorised representative established within the EEA

Name, address, and telephone No:

ESAB AB Welding Automation
SE-69581 Laxå, Sweden
Phone: +46 (0)584 81000
www.esab.com

The following harmonised standard in force within the EEA has been used in the design:

EN 12100:2010 EN 61000-6-2:2019
EN 60204-1:2018 EN 61000-6-4:2019

Additional Information:

Restrictive use, Class A equipment, intended for use in location other than residential

By signing this document, the undersigned declares as manufacturer, or the manufacturer's authorised representative established within the EEA, that the equipment in question complies with the safety requirements stated above.

Date

Gothenburg

2024-04-24

Signature

Peter Kjällström

Position

Director Welding Automation



1	SIKKERHED	4
1.1	Betydning af symboler.....	4
1.2	Sikkerhedsforanstaltninger.....	4
2	INDLEDNING	8
2.1	Generelt.....	8
3	TEKNISKE DATA	9
4	INSTALLATION	10
4.1	Generelt.....	10
4.2	Montering/afmontering	10
4.3	Eksternt nødstop.....	11
4.4	Nødstopkredsløb.....	12
5	KONFIGURATION	13
6	DRIFT OG VEDLIGEHOLDELSE	14
6.1	Generelt.....	14
6.2	Nødstop.....	15
7	BESTILLING AF RESERVEDELE	16
	BESTILLINGSNUMRE	17
	MÅLSKITSE	18
	DIAGRAM	19
	TILBEHØR	26

1 SIKKERHED

1.1 Betydning af symboler

Som anvendt i denne brugervejledning: Betyder, vær opmærksomhed! Vær på vagt!

**FARE!**

Betyder umiddelbar fare, som, hvis den ikke undgås, vil resultere i omgående, alvorlig personskade eller død.

**ADVARSEL!**

Betyder potentielle farer, som kan medføre personskade eller død.

**FORSIGTIG!**

Betyder farer, som kan medføre mindre personskade.

**ADVARSEL!**

Før brug skal du læse og forstå brugsvejledningen og følge alle forskrifter på etiketter, din arbejdsgivers sikkerhedsforanstaltninger og sikkerhedsdatabladene (SDS).



1.2 Sikkerhedsforanstaltninger

Brugerne af ESAB-udstyret har det endelige ansvar for at sikre, at alle, der arbejder på eller i nærheden af udstyret, overholder alle relevante sikkerhedsforskrifter. Sikkerhedsforskrifterne skal opfylde de krav, der gælder for denne type udstyr. Følgende anbefalinger bør overholdes udover de standardregler, der gælder på arbejdspladsen.

Alt arbejde skal udføres af faguddannet personale, der har grundigt kendskab til betjening af udstyret. Forkert betjening af udstyret kan føre til farlige situationer, som kan medføre skader på operatøren og udstyret.

1. Alle, der bruger udstyret, skal have kendskab til følgende:
 - Betjeningen
 - Placering af nødstopknapper
 - Funktionen
 - Relevante sikkerhedsforskrifter
 - Svejsning og skæring og anden relevant brug af udstyret
2. Operatøren skal sørge for følgende:
 - At ingen uvedkommende personer befinder sig i arbejdsområdet omkring udstyret, når det startes op
 - At alle personer bærer beskyttelsesudstyr, når buen tændes eller arbejdet med udstyret påbegyndes
3. Arbejdspladsen skal:
 - Være egnet til formålet
 - Være fri for træk

4. Personligt beskyttelsesudstyr:
 - Brug altid det anbefalede personlige beskyttelsesudstyr, f.eks. beskyttelsesbriller, flammesikkert tøj, beskyttelseshandsker
 - Bær ikke løstsiddende genstande som tørklæder, armbånd, ringe mm., som kan hænge i eller forårsage forbrændinger
5. Generelle forholdsregler:
 - Kontroller, at returkablet er tilsluttet korrekt
 - Arbejde på højspændingsudstyr **skal altid udføres af en faguddannet elektriker**
 - Egnede brandslukningsudstyr skal være tydeligt mærket og inden for rækkevidde
 - Smøring og vedligeholdelse må **ikke** udføres på udstyret, mens det er i brug



ADVARSEL!

Buesvejsning og skæring kan være farligt for dig selv og andre. Tag forholdsregler, når du svejser og skærer.



ELEKTRISK STØD - Livsfare

- Enheden skal installeres og jordes i overensstemmelse med brugsvejledningen.
- Rør ikke strømførende dele eller elektroder med bare hænder eller med vådt beskyttelsesudstyr.
- Isolere dig fra arbejdsområdet og jord.
- Kontroller, at din arbejdsposition er sikker



ELEKTRISKE OG MAGNETISKE FELTER - Kan være sundhedsskadelige

- Svejsere med pacemaker bør konsultere deres læge, før de udfører svejsearbejde. EMF kan forstyrre visse pacemakere.
- Eksponering for EMF kan have andre ukendte og evt. sundhedsskadelige virkninger.
- Svejsere skal overholde følgende procedurer for at minimere eksponeringen for EMF:
 - Fremfør elektroden og arbejdskablerne sammen på samme side af kroppen. Fastgør dem med tape, hvis det er muligt. Anbring ikke din krop mellem brænderen og arbejdskablerne. Vikl aldrig brænderen eller arbejdskablerne rundt om din krop. Hold svejsestrømkilden og kablerne så langt væk fra kroppen som muligt.
 - Tilslut arbejdskablet til arbejdsområdet så tæt som muligt på det område, der skal svejses.



DAMPE OG GASSER - Kan være sundhedsskadelige

- Hold ansigtet væk fra svejserøgen.
- Anvend ventilation eller udsugning ved lysbuen, eller begge dele, for at fjerne dampe og gasser fra din indåndingszone og det generelle område.



BUESTRÅLER - Kan forårsage øjenskader og forbrændinger på huden

- Beskyt øjnene og kroppen. Anvend en egnet svejseværn og filterlinse samt beskyttelsespåklædning.
- Beskyt omkringstående med egnede beskyttelsesskærme eller gardiner.



STØJ - Kraftig støj kan give høreskader

Beskyt ørene. Brug høreværn eller anden hørebekyttelse.



BEVÆGELIGE DELE - Kan forårsage personskader

- Holde alle døre, paneler, afskærmninger og dæksler lukkede og forsvarligt fastgjorte.
- Lad kun kvalificeret personale fjerne dæksler mhp. vedligeholdelse og fejlfinding, hvis det er nødvendigt.
- Hold hænder, hår, løs beklædning og værktøj væk fra bevægelige dele.
- Genmonter paneler eller dæksler og luk dørene, når servicearbejdet er afsluttet, og inden enheden startes.



BRANDFARE

- Gnister kan medføre brand. Sørg for at fjerne brændbare genstande i nærheden af svejsestedet.
- Må ikke bruges på lukkede beholdere.



VARM OVERFLADE - Dele kan være brændende varme

- Rør ikke ved dele med de bare hænder.
- Tillad udstyret at køle af, inden der udføres arbejde på det.
- Benyt de korrekte værktøjer og/eller isolerede svejsehandsker for at undgå forbrændinger ifm. håndtering af varme dele.



FORSIGTIG!

Dette produkt er kun beregnet til buesvejsning.



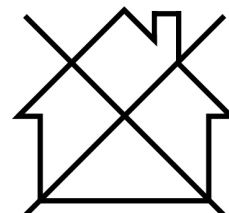
ADVARSEL!

Strømkilden må ikke anvendes til optøning af frosne rør.



FORSIGTIG!

Udstyr i klasse A er ikke beregnet til brug i boligområder, hvor strøm leveres via den offentlige lavspændingsforsyning. Der kan opstå problemer med at sikre den elektromagnetiske kompatibilitet for udstyr i klasse A disse steder på grund af både ledet og udstrålet støj.



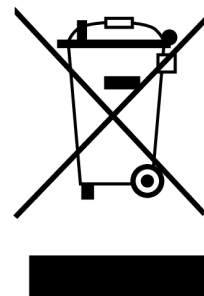
BEMÆRK!

Elektronisk udstyr skal bortskaffes via genvindingsssystemet!

I henhold til EU-direktiv 2012/19/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr samt implementering af dette i henhold til national lovgivning skal udtjent elektrisk og/eller elektronisk udstyr bortskaffes via en genvindingsstation.

Som ansvarlig for udstyret er det dit ansvar at indhente oplysninger om godkendte indsamlingssteder.

Yderligere oplysninger fås ved at kontakte den nærmeste ESAB-forhandler.



Hos ESAB har du mulighed for at købe et udvalg af svejsetilbehør og personlige værnemidler. For information om bestilling, kontakt din lokale ESAB-forhandler eller besøg os på vores hjemmeside.

2 INDLEDNING

2.1 Generelt

Mechtrac er en motordreven portal til brug sammen med ESABs A2-svejsedstyr og -strømkilder (LAF/TAF/Aristo 1000).

Styringen af køremotoren foregår via PEK-styreenheden, hvor den ønskede hastighed kan indstilles.

For yderligere oplysninger om PEK henvises til de relevante instruktionsmanualer og reservedelslister for A2, A6 PEK-kontrolpanelet og A2, A6 PEK-kontrolenheden.

3 TEKNISKE DATA

Kørehastighed	0,2 - 2,0 m/min
Maksimal belastning	220 kg
Standard skinnelængde	3 m

Det ækvivalente, kontinuerlige A-vægtede støjtryk er under 70 dB (A).

Drivmotorer (VEC) på bogierne: (begge motorer er med koniske akselender)	0147 018 892 (højre version)
	0147 018 902 (venstre version)
Udvekslingsforhold	672:1
Hastighed	4000 o/min. ved 42 V
Hjuldiameter	100 mm (3,94 tommer)
Hjulomkreds	314,16 mm (12,37 tommer)

4 INSTALLATION

4.1 Generelt



BEMÆRK!

Installationen skal udføres af behørigt personale.

Læs de separate instruktionsmanualer, der følger med de forskellige moduler, der skal monteres på portalen.

Til installation af:

- svejsehoved A2SFE1/A2 SGE1, se den relevante instruktionsmanual.
- svejsehoved A2SF J1/A2SF J1 Twin/A2SG J1/A2SG J1 4WD, se den relevante instruktionsmanual.
- svejsestrømkilde LAF 631, se den relevante instruktionsmanual.
- svejsestrømkilde LAF 1001/1000M, se den relevante instruktionsmanual.
- svejsestrømkilde TAF 801, se den relevante instruktionsmanual.
- svejsestrømkilde Aristo 1000, se den relevante instruktionsmanual.

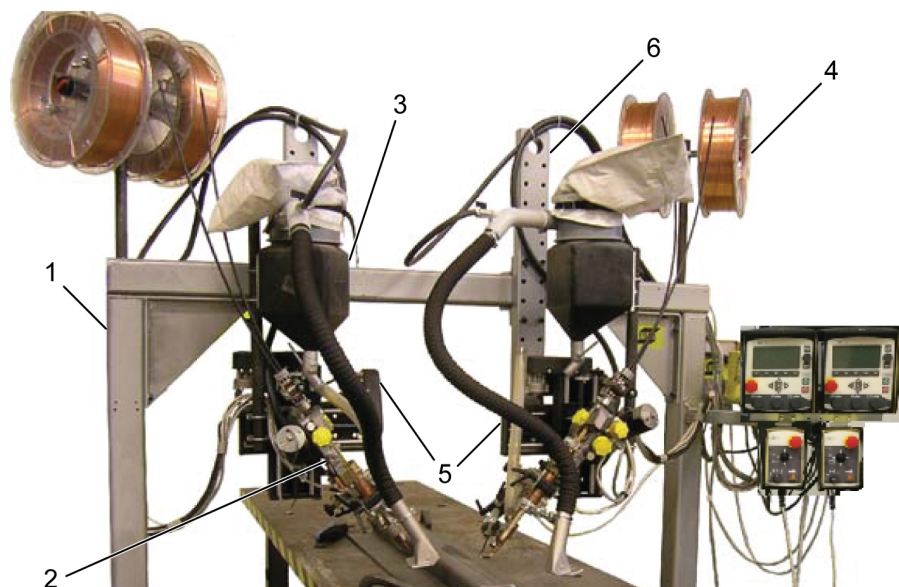
Spændingsforsyning

- Afbryd spændingsforsyningen, før installationen påbegyndes!

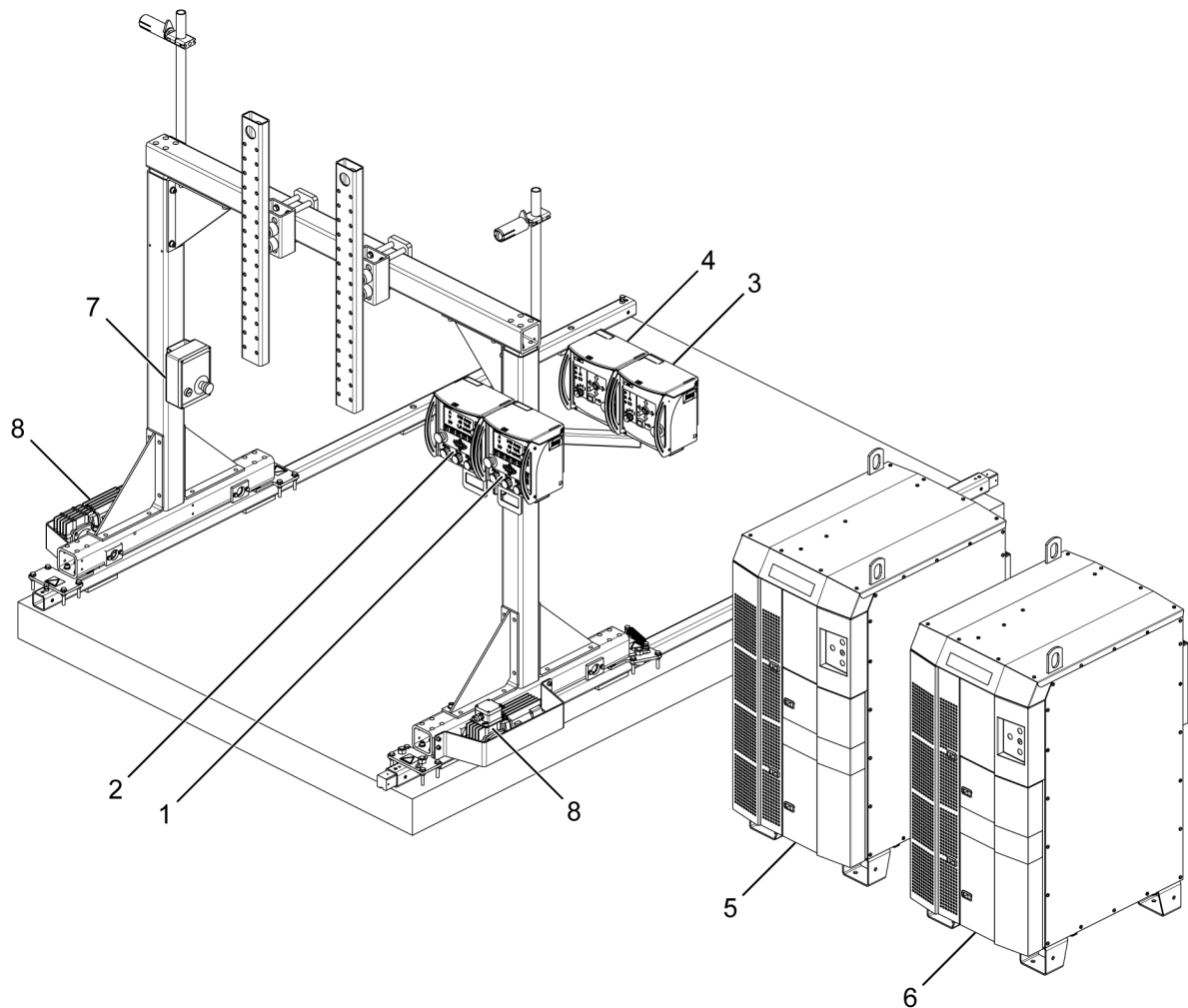
4.2 Montering/afmontering

Billedet nedenfor viser et eksempel på, hvordan du fastgør et A2-svejsehoved, en flusmiddelbeholder, trådspoler og en glider til portalen.

1. Portal
2. Svejsehoved
3. Flusmiddelbeholder
4. Trådspole
5. Glider
6. Beslag



Nedenstående grafik viser den anbefalede placering af PEK- og PAV/GMH-enhederne. Svejsestrømkilderne (Aristo 1000 i nedenstående eksempel) skal placeres på gulvet uden for Mechtrac-arbejdsområdet ved siden af Mechtrac-portalen og ca. midt på den samlede vandringslængde.



- | | |
|--------------|-----------------|
| 1. PEK 1 | 5. Strømkilde 1 |
| 2. PEK 2 | 6. Strømkilde 2 |
| 3. PAV/GMH 1 | 7. Nødstopboks |
| 4. PAV/GMH 2 | 8. VEC-motor |

Kontroller, at de relevante moduler er korrekt fastgjort. Løse dele, der falder af, kan medføre fare og endda ubalance, når der løftes.



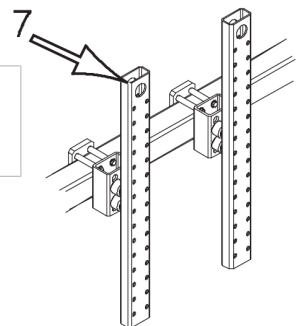
BEMÆRK!

Den maksimalt tilladte vægt på portalen er 220 kg.

Brug om nødvendigt en løftestrop til at løfte de forskellige moduler.

Brug en løfteanordning, når du afmonterer beslaget.

Løfteanordningen monteres i hullerne (7) oven på beslaget.



4.3 Eksternt nødstop

For tilslutning af nødstopet, der er placeret på portalbenet, henvises til tilslutningsvejledningen i afsnittet "DIAGRAM" i denne manual.

4.4 Nødstopkredsløb

For tilslutning af nødstopkredsløbet mellem PEK og svejsestrømkilden (LAF/TAF eller Aristo 1000) henvises til tilslutningsvejledningen for LAF/TAF eller Aristo 1000 i afsnittet "DIAGRAM".

5 KONFIGURATION

Efter monteringen skal PEK konfigureres med korrekt parameter (gearforhold og diameter på fremføringsrullerne) for svejsehovedet samt køremotoren på Mechtrac (gearudveksling og hjuldiameter). I afsnittet "Maskinkonfiguration" i manualen A2, A6 PEK **kontrolpanel** beskrives proceduren.

Trådfremføringsaksel

	BRUGERDEF. AKSE
Motor	VEC 4000
Gear 1	Gearudvekslingsforholdene findes i manualen til det pågældende svejsehoved
Gear 2	1:1
Diameter fremføringsruller	Fremføringsrullens diameter findes i vejledningen til det pågældende svejsehoved
Pulsføler	32 ppr
Lav manuel hastighed	150 cm/min.
Høj manuel hastighed	300 cm/min.

Køreaksel

	BRUGERDEF. AKSE
Motor	VEC 4000Par
Gear 1	672:1
Gear 2	1:1
Diameter fremføringsruller	100 mm
Pulsføler	32 ppr
Høj manuel hastighed	200 cm/min.

6 DRIFT OG VEDLIGEHOLDELSE

6.1 Generelt



FORSIGTIG!

Har du læst og forstået sikkerhedsoplysningerne?

Du må ikke betjene maskinen før da!

De generelle sikkerhedsanvisninger for håndtering af udstyret kan ses i kapitlet "SIKKERHED" i denne manual. De skal læses, før du begynder at bruge udstyret!



FORSIGTIG!

Alle leverandørens garantiforpligtelser bortfalder, såfremt kunden forsøger at afhjælpe fejl i produktet i garantiperioden.

Spændingsforsyning

- Afbryd spændingsforsyningen, før der udføres vedligeholdelsesarbejde!

For betjening og vedligeholdelse henvises til hver manual for PEK, A2 svejseudstyr og strømkilder henholdsvis (LAF/TAF/Aristo 1000).

6.2 Nødstop

Mechtrac er udstyret med et nødstop (**E**).

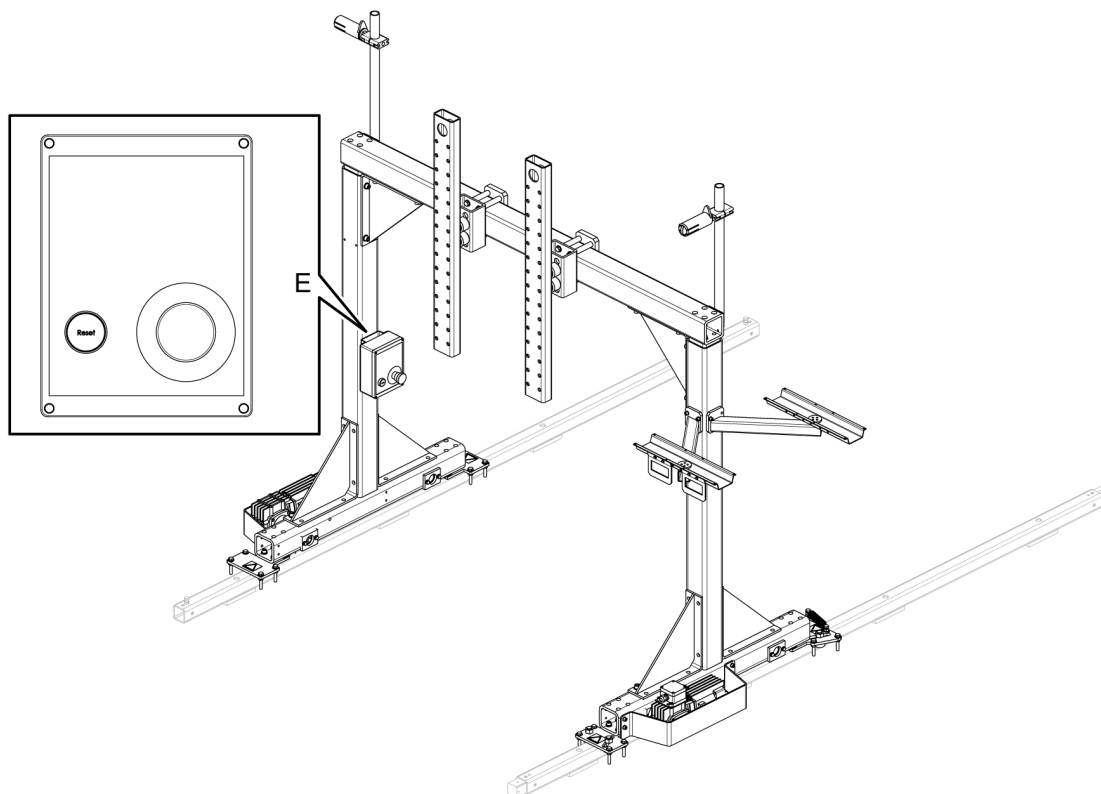
Nulstilling efter nødstop:

1. Find og afhjælp årsagen til nødstoppet.
2. Træk nødstopknappen ud.
3.
 - Hvis portalen benyttes sammen med en **LAF-strømkilde**, skal du trykke på "**Nulstil**".
 - Hvis portalen benyttes sammen med en **Aristo 1000-strømkilde**, skal du trykke på **tænd/sluk-knappen** på Aristo-strømkilden.
Hvis portalen benyttes sammen med **to Aristo 1000-strømkilder**, skal du **også** trykke på **tænd/sluk-knappen** på Aristo-strømkilde nummer to.



BEMÆRK!

Nødstoppet skal ikke nulstilles, før årsagen til den unormale funktion eller det unormale signal er fundet og afhjulpet.



Test og kontrol af nødstop



FORSIGTIG!

Funktionen af alt nød- og sikkerhedsudstyr skal kontrolleres med regelmæssige mellemrum og mindst en gang om måneden, samt når eventuelt arbejde er blevet udført på udstyret.



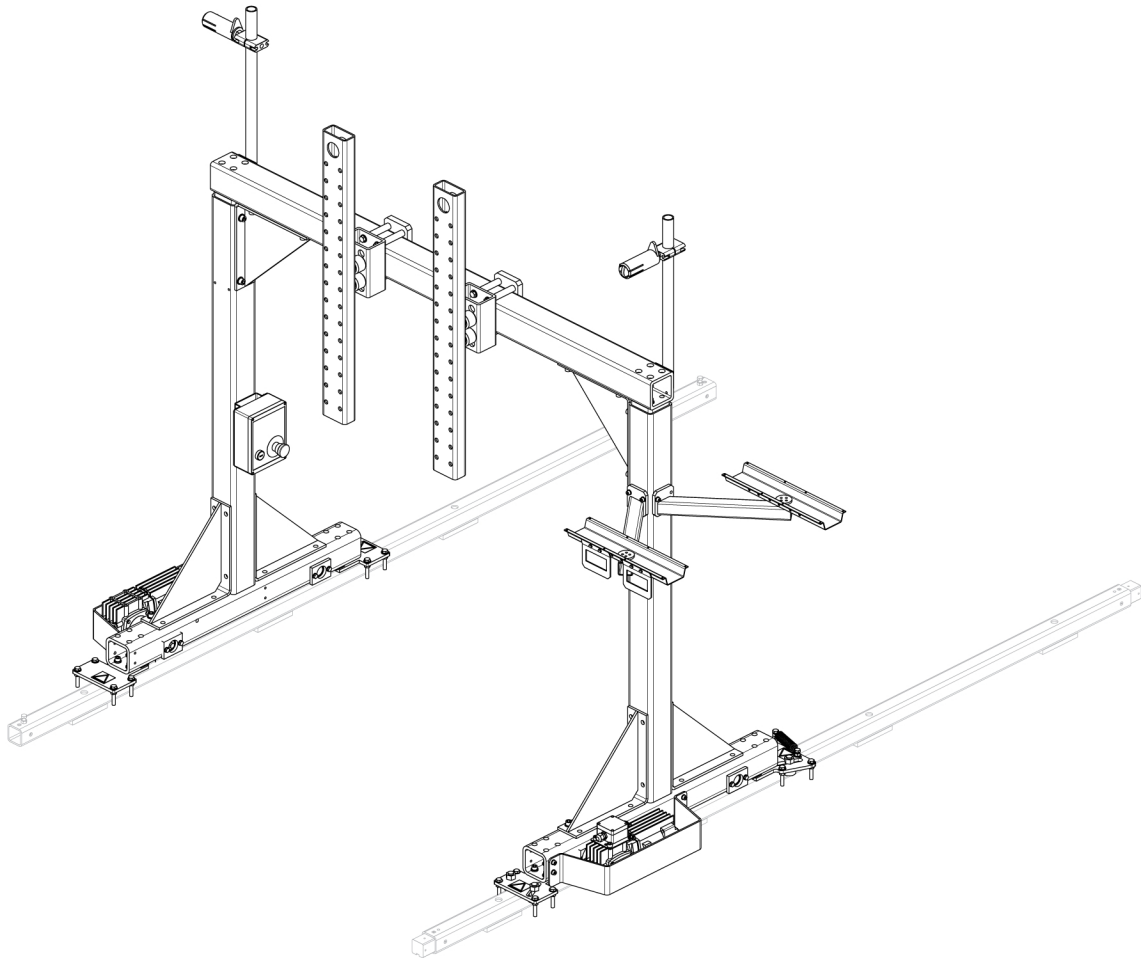
BEMÆRK!

Unormal funktion eller dårlige signaler skal fejlfindes og afhjælpes, før Mechtrac-enheden sættes i drift.

7 BESTILLING AF RESERVEDELE

Reserve- og sliddele kan bestilles via den nærmeste ESAB-forhandler. Se [esab.com](https://www.esab.com). Ved bestilling skal produkttype, serienummer, betegnelse og reservedelsnummer i overensstemmelse med reservedelslisten angives. Dette letter afsendelsen og sikrer korrekt levering.

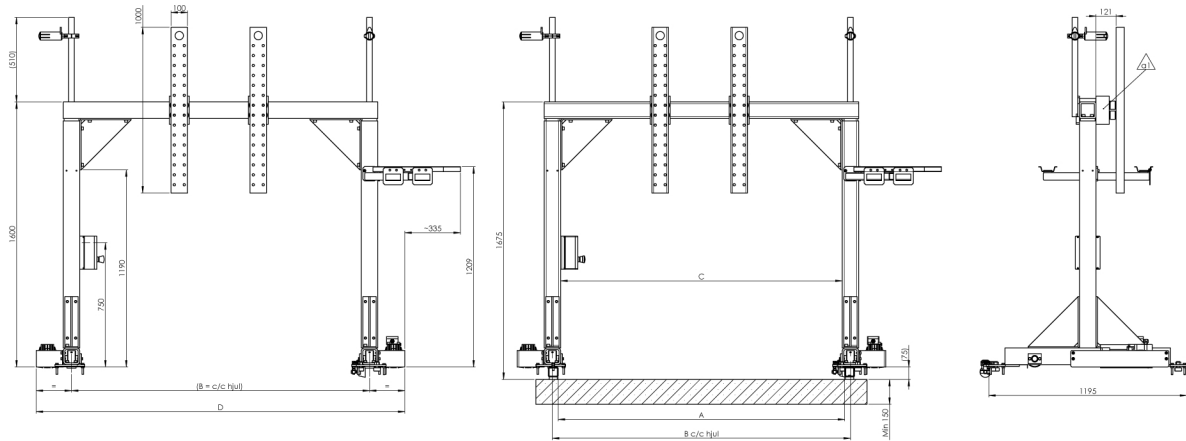
BESTILLINGSNUMRE



Bestillingsnummer	Betegnelse	Type	Noter
0809 670 881	Portal	Mechtrac 1730	
0809 670 882	Portal	Mechtrac 2100	
0809 670 883	Portal	Mechtrac 2500	
0809 670 884	Portal	Mechtrac 3000	
0463 632 001	Reservedelsliste		

Tekniske dokumentation er tilgængelig på internet på adressen: www.esab.com.

MÅLSKITSE

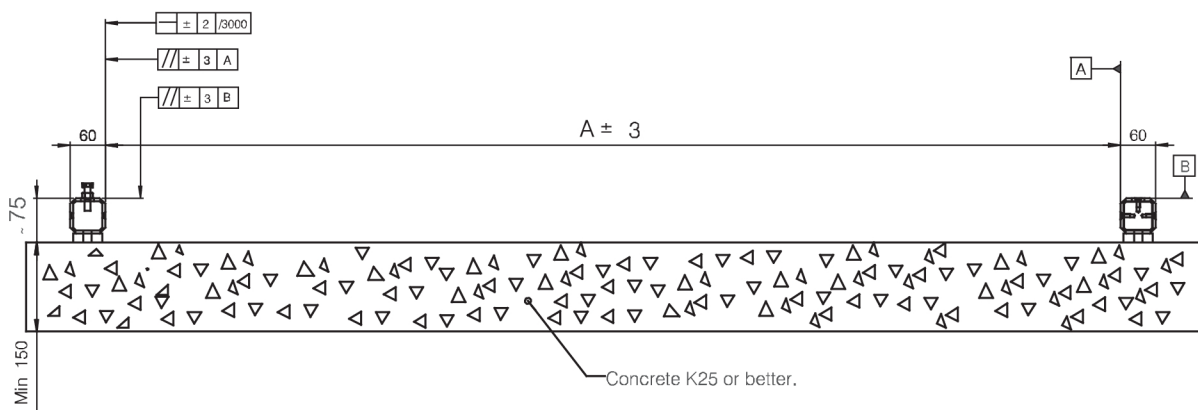


Group	A	B	C	D
881	1730	1800	1700	2227
882	2100	2170	2070	2597
883	2500	2570	2470	2997
884	3000	3070	2970	3497

Rail foundation

The rails must be attached to the ground e.g. with expansion anchor bolts size M8. The foundation must be of good quality, concrete C25 or better.

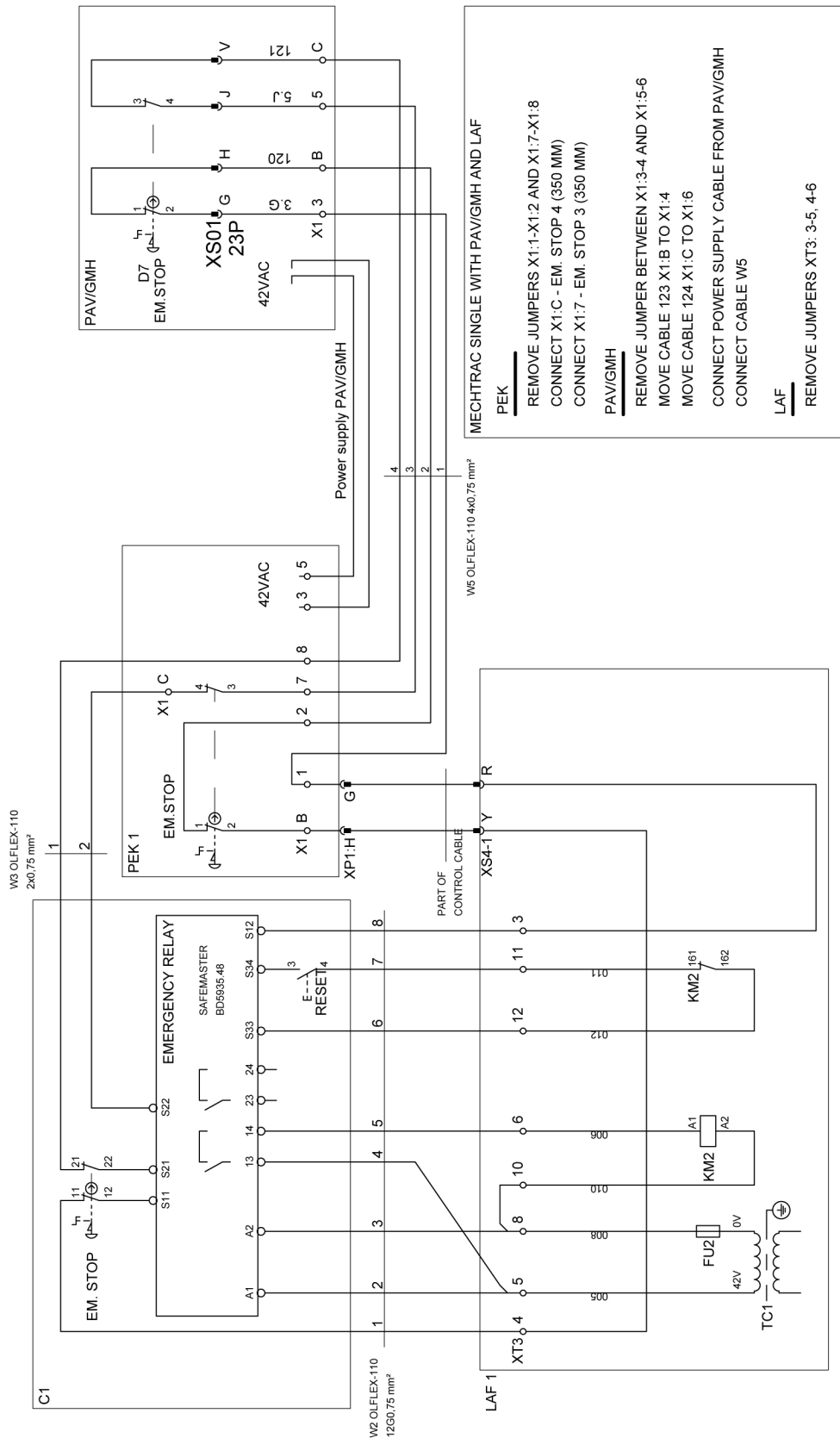
Use metal sheets of different thickness to adjust the rail according to dimensions.



Group	A
881	1730
882	2100
883	2500
884	3000

DIAGRAM

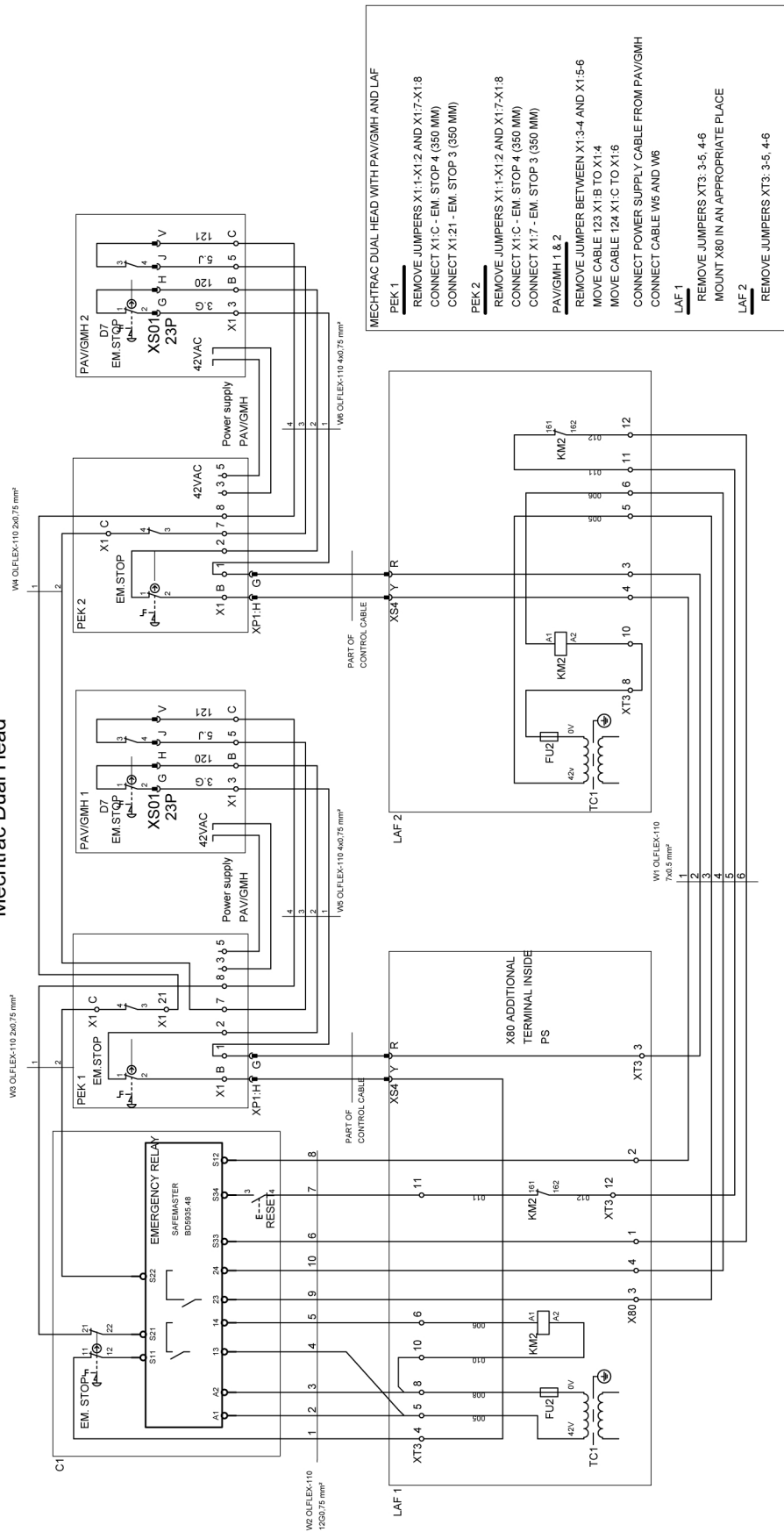
Mechtrac med enkelt svejsehoved med PAV/GMH og LAF



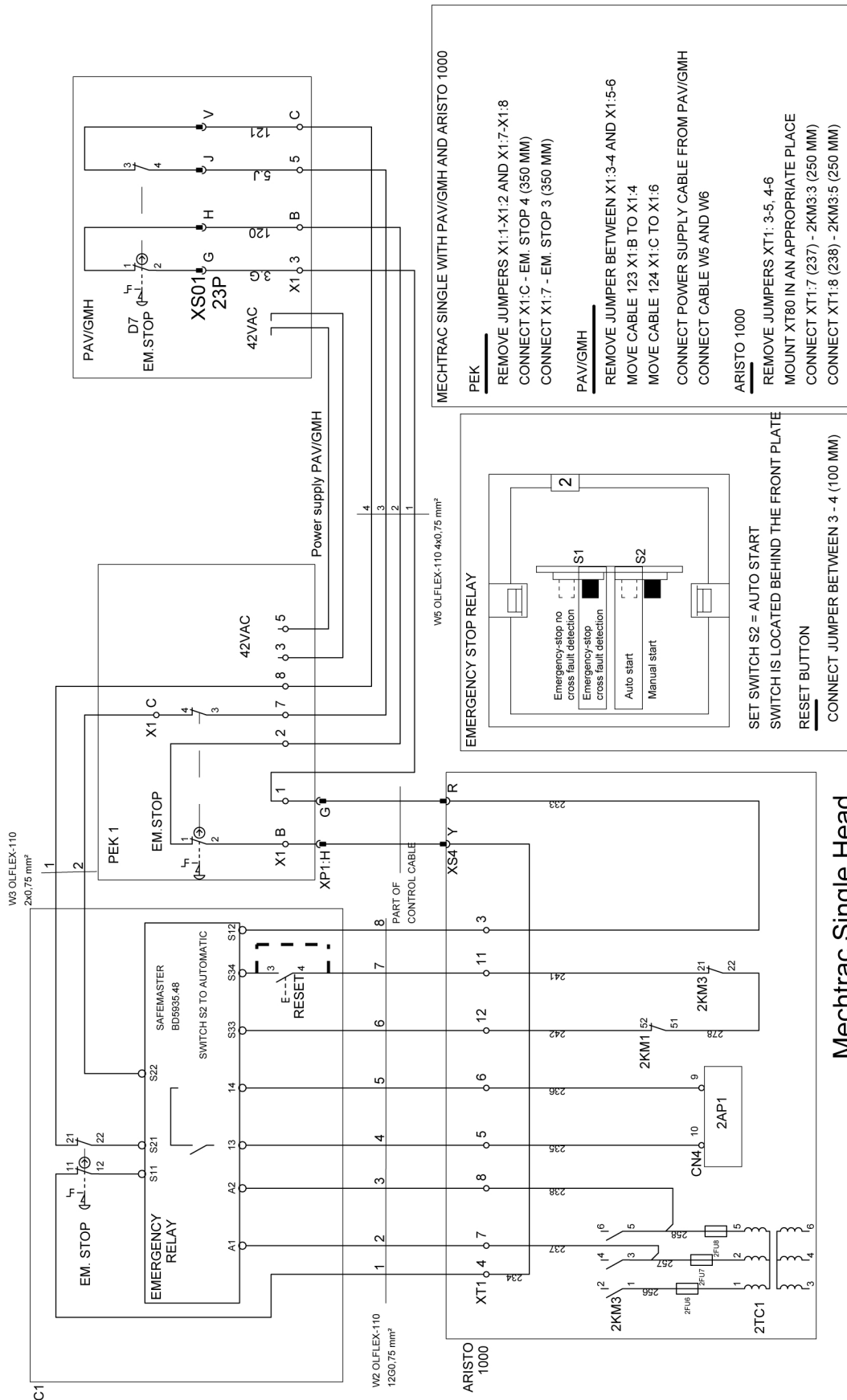
Mechtrac Single Head

Mechtrac med dobbelte svejsehoveder med PAV/GMH og LAF

Mechtrac Dual Head



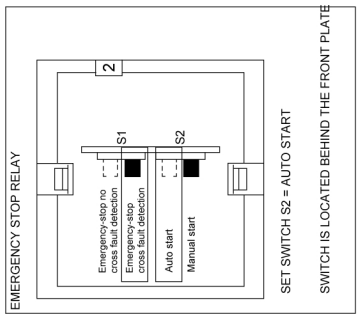
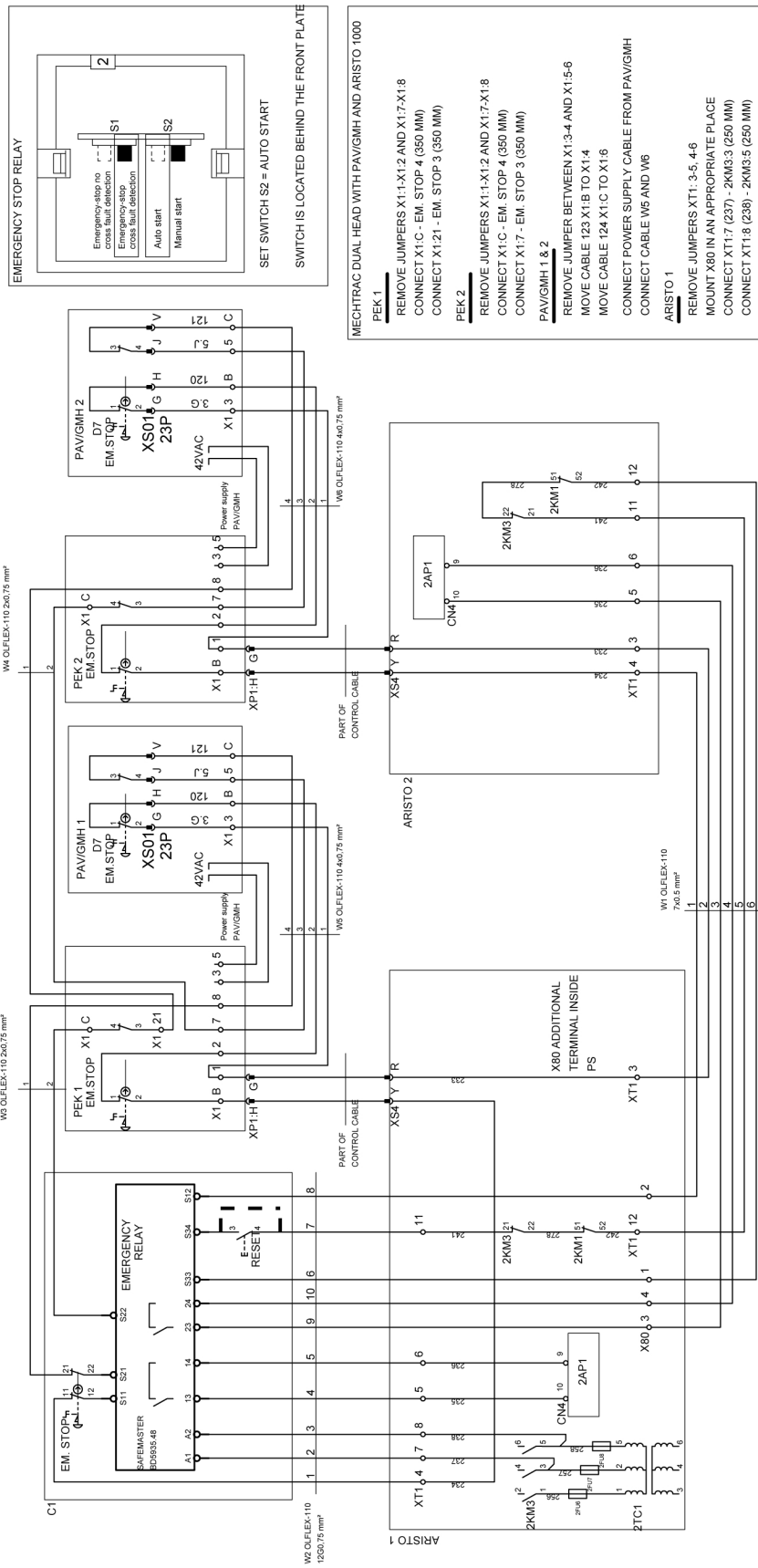
Mechtrac med enkelt svejsehoved med PAV/GMH og Aristo 1000



Mechtrac Single Head

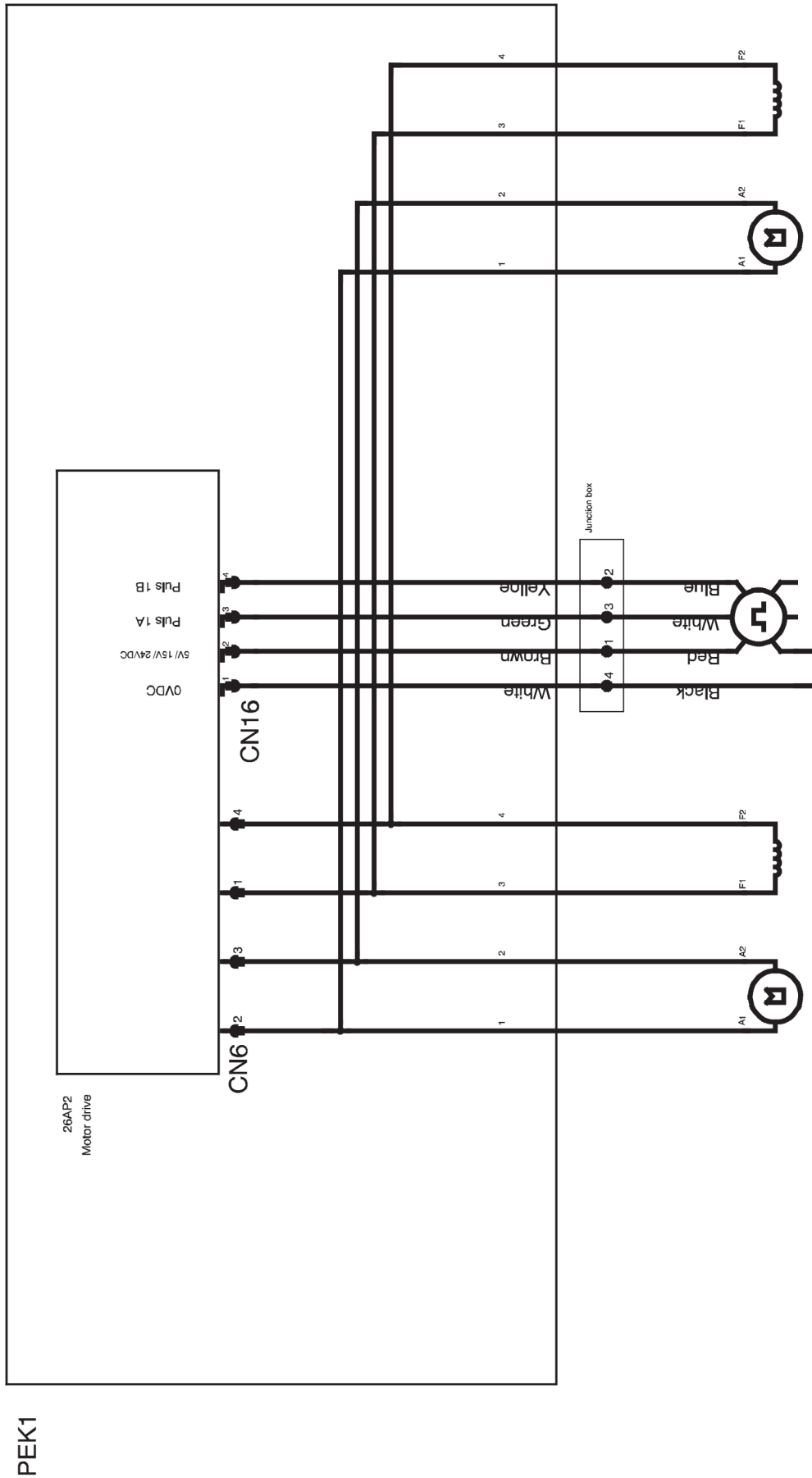
Mechtrac med dobbelte svejsehoveder med PAV/GMH og Aristo 1000

Mechtrac Dual Head



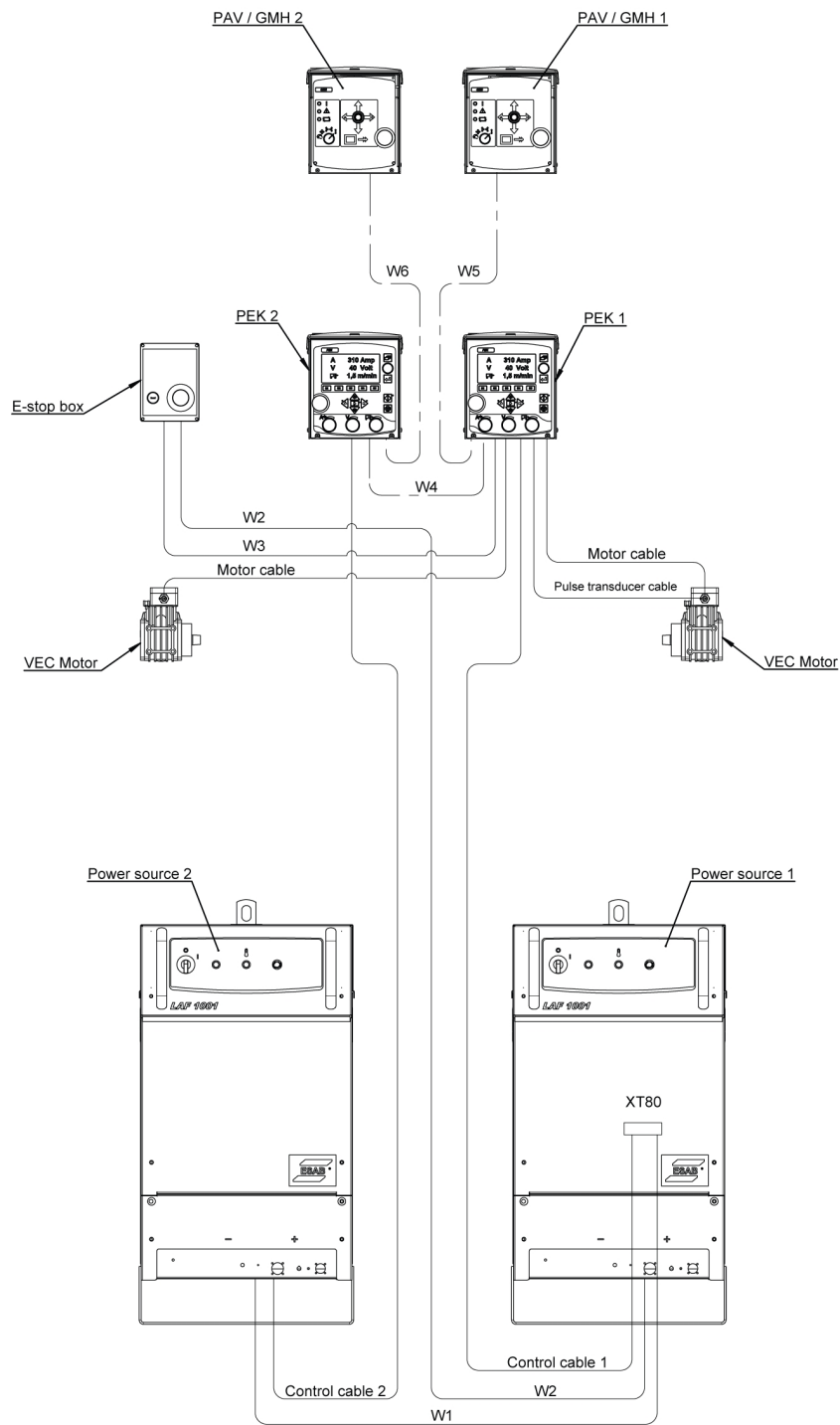
- MECHTRAC DUAL HEAD WITH PAV/GMH AND ARISTO 1000**
- PEK 1**
REMOVE JUMPERS X1:1-X1:2 AND X1:7-X1:8
CONNECT X1:1 - EM_STOP 4 (350 MM)
CONNECT X1:21 - EM_STOP 3 (350 MM)
 - PEK 2**
REMOVE JUMPERS X1:1-X1:2 AND X1:7-X1:8
CONNECT X1:1 - EM_STOP 4 (350 MM)
CONNECT X1:7 - EM_STOP 3 (350 MM)
 - PAV/GMH 1 & 2**
REMOVE JUMPER BETWEEN X1:3-4 AND X1:5-6
MOVE CABLE 125 X1:B TO X1:A
MOVE CABLE 124 X1:C TO X1:B
CONNECT POWER SUPPLY CABLE FROM PAV/GMH
CONNECT CABLE W5 AND W6
 - ARISTO 1**
REMOVE JUMPERS XT1: 3-5, 4-6
MOUNT X80 IN AN APPROPRIATE PLACE
CONNECT XT1:7 (237) - 2KM3 3 (250 MM)
CONNECT XT1:8 (238) - 2KM3 5 (250 MM)
 - ARISTO 2**
REMOVE JUMPERS XT1: 3-5, 4-6
RESET BUTTON
CONNECT JUMPER BETWEEN 3 - 4 (100 MM)

Mechtrac med dobbelte køremotor



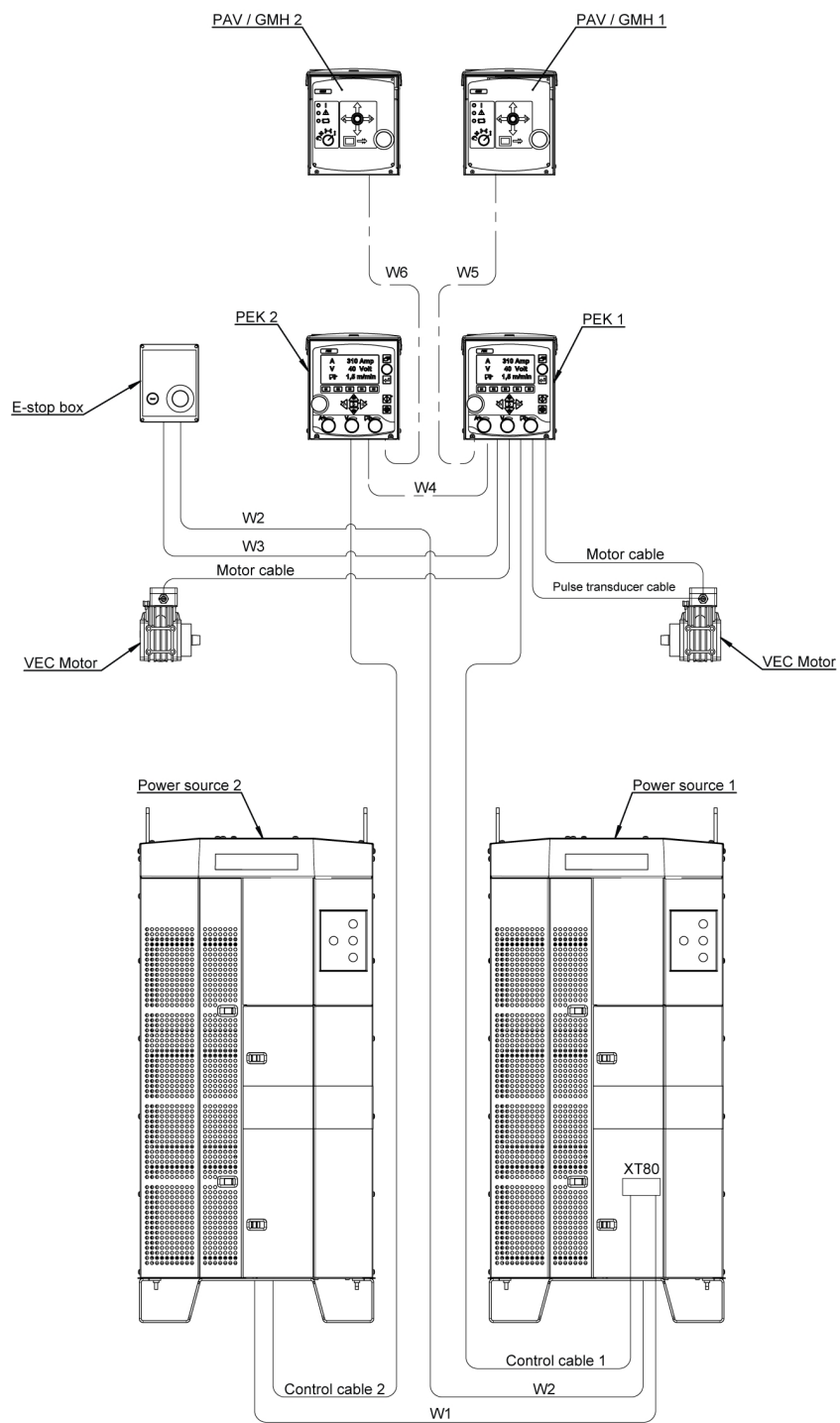
Tilslutninger ved brug af LAF-strømkilder

Monter **XT80** et passende sted i LAF/TAF.



Tilslutninger ved brug af Aristo 1000-strømkilder

Monter **XT80** et passende sted i Aristo 1000.



TILBEHØR

A2 GMAW (Gas Metal Arc Welding)	
0414 191 881	Cooling unit OCE 2H
0190 270 102	Gas hose
0190 315 104	Water hose
A2 SAW (Submerged Arc Welding)	
0413 541 882	Conversion kit Twin
0461 248 880	Conversion kit A2 SAW→ MIG/MAG
0153 872 880	Plastic wire reel
0416 492 880	Steel wire reel
0148 140 880	Flux recovery unit A6 OPC
0190 343 102	Air hose
0145 221 881	Flux funnel
0443 570 880	Air drying unit A6 CRE 30
0153 143 886	Pilot lamp
0457 788 880	Laser lamp



A WORLD OF PRODUCTS AND SOLUTIONS.



For contact information visit esab.com

ESAB AB, Lindholmsallén 9, Box 8004, 402 77 Gothenburg, Sweden, Phone +46 (0) 31 50 90 00

manuals.esab.com

